

Umweltverträglichkeitsprüfung.
Genehmigung des Ausführungsprojektes für die
Errichtung der Bezirksmülldeponie Sachsen-
klemme in der Gemeinde Franzensfeste.

Antragsteller: Bezirksgemeinschaft Eisacktal.

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 24.
Juli 1998, Nr. 7 „Umweltverträglich-
keitsprüfung“;

-

- Nach Einsicht in das Projekt und die
Umweltverträglichkeitsstudie für die Errichtung
der Bezirksmülldeponie Sachsenklemme in der
Gemeinde Franzensfeste, eingereicht beim Amt
für Umweltverträglichkeitsprüfung am 9. Mai
1995;

- Nach Einsicht in das zustimmende
Gutachten mit Bedingungen des UVP-Beirates
Nr. 3/95 vom 17. Oktober 1995, hinsichtlich der
Umweltverträglichkeit des obenerwähnten
Projektes;

- Nach Einsicht in den Beschluß der Nr. 6158
vom 27. November 1995, mit welchem das
obenerwähnte Projekt mit den im Gutachten des
UVP-Beirates Nr. 3/95 angeführten Bedingungen
genehmigt worden ist;

Valutazione dell'impatto ambientale.
Approvazione del progetto esecutivo per la
costruzione della discarica comprensoriale
Sachsenklemme nel Comune di Fortezza.

Proponente: Comunità Comprensoriale Valle
Isarco.

- Vista la legge provinciale 24 luglio 1998, n.
7, „Valutazione dell'impatto ambientale“;

- Visto il progetto e studio di impatto
ambientale per la costruzione della discarica
comprensoriale Sachsenklemme nel Comune di
Fortezza, depositati in data 9 maggio 1995 presso
l'Ufficio valutazione impatto ambientale;

- Visto il parere favorevole con condizioni del
comitato VIA n. 3/95 del 17 ottobre 1995, in
ordine alla compatibilità ambientale del progetto
suindicato;

- Vista la deliberazione della Giunta
provinciale n. 6158 del 27 novembre 1995, con la
quale il succitato progetto è stato approvato con le
condizioni imposte dal Comitato VIA nel parere n.
3/95;

- Festgestellt, dass die Landesregierung in der Folge mit Beschluss Nr. 6979 vom 29. Dezember 1995 die unter Punkt 1) des obgenannten Beschlusses Nr. 6158/95 angeführte Auflage gestrichen hat, da diese eine den Zuständigkeitsbereich des UVP-Beirates überschreitende, nachträgliche und daher unzulässige Neuklassifizierung der gegenständlichen Deponie dargestellt hätte;

- Nach Einsicht in das Ausführungsprojekt für die Errichtung der Bezirksmülldeponie Sachsenklemme in der Gemeinde Franzensfeste, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 31. März 2000;

- Festgestellt, dass im Ausführungsprojekt die in den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 6158 vom 27. November 1995 bzw. Nr. 6979 vom 29. Dezember 1995 gestellten Auflagen berücksichtigt worden sind;

- Nach Einsicht in das Gutachten des UVP-Beirates Nr. 7/2000 vom 19. April 2000, mit welchem dieser nach Feststellung der Übereinstimmung des gegenständlichen Ausführungsprojektes mit dem genehmigten Vorprojekt im Sinne des Art. 3, Absatz 4, des Landesgesetzes vom 24. Juli 1998, Nr. 7, zustimmendes Gutachten unter folgenden Bedingungen erteilt hat:

- Constatato che la Giunta provinciale in seguito con deliberazione n. 6979 del 29 dicembre 1995 ha stralciato la condizione imposta di cui al punto 1) della succitata deliberazione, in quanto la succitata condizione avrebbe costituito una successiva e quindi inammissibile riclassificazione della discarica in oggetto, che avrebbe superato le competenze del comitato VIA;

- Visto il progetto esecutivo per la costruzione della discarica comprensoriale Sachsenklemme nel Comune di Fortezza, depositato in data 31 marzo 2000 presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale;

- Constatato che il presente progetto esecutivo rispetta le condizioni imposte nelle deliberazioni della Giunta provinciale n. 6158 del 27 novembre 1995 e n. 6979 del 29 dicembre 1995;

- Visto il parere n. 7/2000 del 19 aprile 2000, con il quale il Comitato VIA dopo aver constatato ai sensi dell'art. 3, comma 4, della legge provinciale 24 luglio 1998, n.7, la conformità del progetto esecutivo in questione con quello di massima, ha rilasciato parere favorevole alle seguenti condizioni:

- 1) Trinkwassertiefbrunnen sind in der Nähe von Deponien nicht zulässig. Die Trinkwasserversorgung soll durch den Anschluß an die nächstgelegene Trinkwasserleitung erfolgen andernfalls ist die Position des Tiefbrunnens nördlich des Beckens Richtung Grasstein zu verlegen nach Absprache mit dem Amt für Gewässernutzung.
- 2) Für die Förderung von Wasser aus dem Tiefbrunnen ist um die Konzession beim Amt für Gewässernutzung anzuschauen.
- 3) Anstelle der Wasserableitung aus dem nördlichen Graben ist das Wasser für die Löschwasserbecken aus der Trinkwasserleitung bzw. dem Tiefbrunnen zu entnehmen. Die geplante Ableitung mit Tiroler Wehr aus dem nördlichen Graben ist somit nicht zu erstellen.
- 4) Anstelle der Klärgrube ist ein Anschluß an die für das Jahr 2001 geplante öffentliche Kanalisierung Muls - Franzensfeste vorzusehen. Der Ölabscheider ist ebenfalls an diese Kanalisierung anzuschließen.
- 5) Der Ölabscheider ist größer zu dimensionieren, um in Zukunft eventuell auch Fahrzeuge waschen zu können.
- 6) Der Schlamm aus der Reifenwaschanlage muß ordnungsgemäß entsorgt werden.
- 7) Die Grundwasserpegelrohre außerhalb der Mülldeponie müssen für Kontrollzwecke des Grundwassers erhalten bleiben.
- 8) Der Wasserstand in den Pegelrohren ist alle 2 Monate zu kontrollieren und die Ergebnisse sind dem Amt für Gewässerschutz zu übermitteln.
- 9) Die Sickerwasserspeicher müssen durch eine Kontrollvorrichtung auf ihre Dichtheit hin überprüfbar sein.
- 10) Die durch die Punkte 4, 5, und 9 abgeänderten Projektunterlagen sind dem Amt für Gewässerschutz zur Überprüfung zu übermitteln.
- 1) Pozzi a scopo potabile in prossimità di discariche non sono ammissibili. L'approvvigionamento idrico dovrà avvenire tramite allacciamento all'acquedotto più vicino, altrimenti la posizione del pozzo dovrà essere spostata, in accordo con l'Ufficio gestione risorse idriche, a nord del bacino in direzione Le Cave.
- 2) Per l'approvvigionamento idrico dal pozzo deve essere fatta richiesta di concessione all'Ufficio gestione risorse idriche.
- 3) Invece della derivazione idrica dal canalone a nord, l'acqua per i bacini antincendio dovrà essere prelevata dall'acquedotto o dal pozzo. La prevista derivazione tramite "Tiroler Wehr" dal canalone a nord è da tralasciare.
- 4) Al posto della vasca settica deve essere predisposto l'allacciamento alla canalizzazione pubblica prevista per l'anno 2001 da Muls a Fortezza. Anche il disoleatore deve essere allacciato alla canalizzazione.
- 5) Al fine di poter effettuare in futuro eventualmente anche il lavaggio di automezzi, il disoleatore deve essere previsto in dimensioni più grandi.
- 6) Il fango proveniente dall'impianto lavaggio pneumatici deve essere smaltito secondo le disposizioni di legge.
- 7) Al fine di garantire il controllo della falda acquifera, i piezometri al di fuori dalla discarica devono essere conservati.
- 8) Il livello della falda nei piezometri deve essere controllato ogni due mesi ed i risultati dovranno essere trasmessi all'Ufficio tutela acque.
- 9) La tenuta dei serbatoi di percolato deve essere controllabile mediante apparecchiatura di controllo.
- 10) La documentazione progettuale modificata nei punti 4, 5 e 9 deve essere trasmessa all'Ufficio tutela acqua.

11) Die Hangüberprüfung ist durch eine Baustellenbegleitung in Form einer geologischen Bauleitung zu gewährleisten.

11) Il controllo del pendio dovrà essere garantita tramite direzione geologica dei lavori.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso e sentito il relatore

beschließt
die Landesregierung

la Giunta Provinciale

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

ad unanimità dei voti legalmente espressi

delibera

1. das Ausführungsprojekt der Bezirksgemeinschaft Eisacktal für die Errichtung der Bezirksmülldeponie Sachsenklemme in der Gemeinde Franzensfeste mit den vom UVP-Beirat im Gutachten Nr. 7/2000 gestellten Auflagen zu genehmigen.

1. di approvare il progetto esecutivo della Comunità comprensoriale Valle Isarco per la costruzione della discarica comprensoriale Sachsenklemme nel Comune di Fortezza con le prescrizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 7/2000.

2. diesen Beschluß im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.